

Segelflugkarte – Carte de vol à voile – Carta del volo a vela

Zeichenerklärung – Signes conventionnels – Segni convenzionali

	Höhe in Meter in Standardatmosphäre 1013.2 hPa (FL) Altitude en mètre en atmosphère standard 1013.2 hPa (FL) Altezzina in metri in atmosfera standard 1013.2 hPa (FL)	
	Höhe in Meter AMSL (QNH) Altitude en mètre AMSL (QNH) Altezzina in metri AMSL (QNH)	
	Höhe in Meter AGL Hauteur en mètre AGL Altezza in metri AGL	
	Obergrenze Limite supérieure Limite superiore Untergrenze Limite inférieure Limite inferiore	CTR
		Klassierung Classification Classificazione
	Fluginformationsgebiet Région d'Information de Vol Zona d'informazione di volo	FIR
	Kontrollbezirk/Fluginformationssektor Région de contrôle/Secteurs d'information de vol Regione di controllo/Servizio informazioni volo	CTA/FIS
	Gebiet mit vorgeschriebener Tranponderschaltung Zone avec transpondeur obligatoire Zone obbligatorio del transponder	
	Gebiet mit Funkkommunikationspflicht Zone avec radio obligatoire Zone radio obbligatorio	
	Trennlinie Ligne de séparation Linea di separazione	Mittelland-Jura / Alpen
	CTR Luftraum Klasse CTR Espace aérien classe CTR Spazio aereo classe	
	Luftraum Klasse Espace aérien classe Spazio aereo classe	
	TEMPO siehe/voir/vedi: NOTAM/VFR GEN 1-0-5 siehe/voir/vedi: VFR RAC 4-3-1 HX in Germany: REF AIP GERMANY	
	Fluginformationszone Zone d'Information de Vol Regione d'informazione di volo	FIZ
	Flugplatzverkehrszone mit Obergrenze Zone de circulation d'aérodrome avec plafond Zona circolazione di aerodromo con limite superiore	ATZ
	CTR	
	Zu meidende Zone für motorisierte Luftfahrzeuge Zones à éviter pour les avions motorisés Zone da evitare per aerei motorizzati	
	Reservat mit Mindestflughöhe Réserve avec altitude minimale Riserva con altitudine minima	
	Sperr-, Flugbeschränkungs-, Gefahrenggebiet Zone interdite, réglementée ou dangereuse Zona vietata, regolamentata, pericolosa VFR Manual	

Name	ICAO	Service	FREQ
Alpnach	LSMA	TWR INFO	128.475 134.130
Ambri	LSPM	AD	118.530
Amikon	LSPA	AD	120.130
Bad Ragaz	LSZE	AD	123.505
Bâle-Mulhouse	LFSB	TWR ATIS INFO	118.300 127.880 130.900
Balzers HEL	LSXB	AD	119.805
Bellechasse	LSTB	AD	122.380
Bern-Belp	LSZB	TWR ATIS GLD	121.030 125.130 123.405
Bex	LSGB	AD	122.155
Biel-Kappelen	LSZP	AD	123.155
Birrfeld	LSZF	AD	123.555
Bressaucourt	LSZQ	AD	119.830
Buochs	LSZC	AD	122.055
Burtwil	LSZU	TWR	118.825 134.130
Courtelary	LSZJ	AD	122.155
Dättligen	LSZD	AD	124.605
Dübendorf	LSMD	AD	118.180
Ecovillens	LSGE	TWR	118.975
Emmen	LSME	AD	120.630
Fricktal-Schupfart	LSZI	TWR	118.005
Genève	LSGG	INFO	118.705
Grenchen	LSZG	ATIS INFO	135.580 126.360
Gruyères	LSGT	TWR/RMZ	120.105
Hausen am Albis	LSZH	ATIS	121.105
Interlaken HEL	LSXI	GLD	127.580
Kägiswil	LSFG	AD	124.680
La Côte	LSGP	AD	130.795
Langenthal	LSPL	AD	120.530
Lausanne	LSGL	AD	128.475
Les Eplatures	LSGC	INFO	134.130
Lecarno	LSZL	AD	123.655
Ledroo	LSPR	TWR/AD	134.825
Lommis	LSZT	ATIS	133.455
Lugano	LSZA	GLD	122.480
Luzern-Beromünster	LSZO	AD	121.205
Meiringen	LSMM	AD	119.305
Mollis	LSZM	TWR	120.250
Montricher	LSZR	ATIS	121.175
Môtiers	LSZO	AD	122.455
Münster	LSJU	TWR	130.155
Neuchâtel	LSGN	INFO	135.480
Ofen	LSPO	AD	134.830
Payerne	LSMP	AD	133.205
Raron	LSZA	AD	126.655
Reichenbach	LSGR	AD	122.080
Saanen	LSGK	AD	122.080
Samedan	LSZS	AD	123.605
Schaffhausen	LSFH	AD	118.780
Schömis	LSZX	AD	118.780
Schindellegi HEL	LSXS	TWR	128.680
Sion	LSGS	AD	129.880
Sitterdorf	LSZV	AD	127.705
Speck-Fehraltorf	LSZK	AD	119.430
St. Gallen-Altenrhein	LSZR	ATIS	135.330
St. Stephan	LSST	AD	136.160
Thun	LSZW	AD	121.055
Triengen	LSPN	AD	123.255
Wangen-Lachen	LSPV	AD	124.530
Winterthur	LSFH	AD	123.205
Yverdon-les-Bains	LSGY	AD	134.980
Zermatt HEL	LSZJ	AD	131.130
Zürich	LSZH	AD	130.005
Zweisimmen	LSZT	ATIS (VFR) INFO	118.100 124.700

FLUGPLÄTZE AÉRODROMES AERODROMI		Hartbelagpiste Piste revêtue Pista in duro	Unbefestigte Piste Piste non revêtue Pista in erba
dem öffentlichen Luftverkehr dienend destinés au trafic public destinato al traffico pubblico		 	
Flugfelder (privat) Champs d'aviation (privés) Campi d'aviazione (privati)			
Zivil- und Militär Civil et militaire mixte Civile e militare, misto	ausser Betrieb hors service fuori servizio 	 	keine vorhanden aucune disponible non disponibile
Militär Militaire Militare	ausser Betrieb hors service fuori servizio 		
Hubschrauberflugplatz Héliport Eliporto 		Segelfluggelände Terrain de vol à voile Terreno per il volo a vela 	Wasserflugplatz Hydroaérodrome Idroscalo 
für auswärtige Flugzeuge und/oder HEL eingeschränkt restreint pour avions et/ou HEL non basés sur l'AD ristretto agli aerei e/o HEL non di base sull'AD			
"R"			

Die Höhenpunkte der Grundkarte, sowie die Höhen der Hindernisse und der Flugplätze im Überdruck sind in **Metern** angegeben.
Cotes sur la base topographique et altitudes ou hauteurs des obstacles et des aérodromes dans la surimpression sont exprimées en **mètres**.
I punti quotati sulla base topografica, nonché le altitudini e altezze degli ostacoli e degli aerodromi sulla sovrapposizione sono dati in **metri**.

Achtung: Der Eintrag aller Luftfahrthindernisse ist nicht gewährleistet; siehe VFR RAC 5-3 und NOTAM
Attention: L'insertion de tous les obstacles n'est pas garantie; voir VFR RAC 5-3 et NOTAM
Attenzione: L'inserzione di tutti gli ostacoli non è garantita; vedi VFR RAC 5-3 e NOTAM

LS OBST: Stand / État au /Stato **2026 JAN 19**

Hindernisse Obstacles Ostacoli OBST

Hindernis und Hindernisgruppe
(100 m AGL oder mehr), befeuert und unbefeuert
Obstacle et groupe d'obstacles
(100 m AGL ou plus), éclairés et non éclairés
 Ostacolo e gruppo d'ostacoli
(100 m AGL o più), illuminati e non illuminati

Windturbine, befeuert und unbefeuert, Gruppe
Eolienne, éclairée et non éclairée, groupe
Turbina eolica, illuminati e non illuminati, gruppo

150 m AGL oder mehr, Gruppe
150 m AGL ou plus, groupe
150 m AGL o più, gruppo

962 m AMSL
125 m AGL

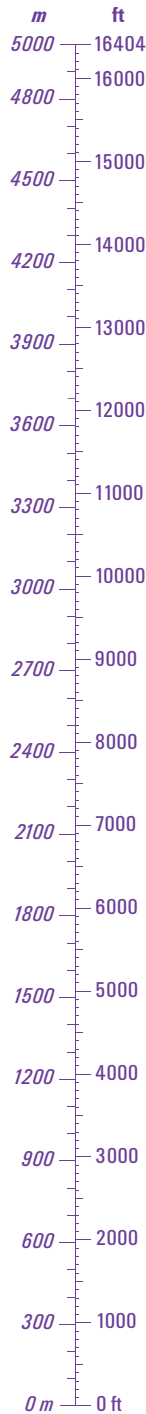
Gespanntes Hindernis (Kabel, Seilbahn, usw.) (100 m AGL oder mehr)
Höhenangabe nur bei Höhen von 150 m AGL oder mehr
Obstacle filiforme (câble, téléphérique, etc.) (100 m AGL ou plus)
Indication de hauteur qu'à partir de 150 m AGL
Obstacolo filiforme (cavo, teleferica, ecc.) (100 m AGL o più)
Indicare solo altitudini pari o superiori a 150 m AGL

Starkstromleitungen
Ligne à haute tension
Linea ad alta tensione

AD mit Segelflug
AD avec vol à voile
AD con volo a vela
 AD mit Windenstart
AD avec décollage au treuil
AD con decolli al verricello
 Hänge- und Paragleitergebiet
Zone pour deltaplane et parapente
Zona di alianti di pendio
 Fallschirmabsprung
Saut en parachute
Salto con il paracadute



Segelfluggelände: Aktivierung auf Verlangen während ATC Betriebszeiten
Secteurs de vol à voile: activation sur demande pendant les heures ATC
Settori di volo a vela: attivazione su richiesta durante l'orario di servizio ATC



LSR für Segelflug innerhalb TMA
LSR pour vol à voile dans TMA
LSR per volo a vela entro TMA

Seitliche Begrenzung
Limites latérales
Limiti laterali

LSR79AT
BACHTEL CENTER
2300 (2000)

Segelflug ohne Funk gestattet bis 2300, resp. 2000 je nach Freigabe der entsprechenden Stelle.
Vol à voile sans radio autorisé jusqu'à 2300 et/ou 2000 selon l'autorisation de l'organe compétent.
Volo a vela senza radio consentito fino a 2300 o 2000 metri a seconda dell'autorizzazione del
rispettivo organo competente.

1

Bewilligung durch Flugfeldleiter bei Platzverkehrsleitstelle Zürich,
im Ausnahmefall durch Pilot bei FIC Zürich FREQ 124.700;
Aktivierungszeiten GLD INFO 120.880 oder FIC Zürich 124.700;
Hörbereitschaft auf der GLD FREQ NORD 122.305

2

Aktivierung nur wenn TMA LSZH S1/S2/S3 nicht aktiv

3

Nutzung ausschliesslich ab Flugplatz Dittingen

4

+41 (0) 22 747 13 91 GLD ATIS 124.755 MHz

5

Si secteur pas activé: Notification: ALPS RADAR 119.175
Si secteur activé: Veiller sur FREQ 121.130

6

Si secteur pas activé: Autorisation: ALPS RADAR 119.175
Si secteur activé: Veiller sur FREQ 119.175

7

Autorisation obligatoire: ALPS RADAR 119.175
Uniquement pour transit

8

Si TMA activé: Notification: ALPS RADAR 119.175
Si TMA pas activé: Veiller sur FREQ 121.130

MIL OFF	MIL ON
Ausserhalb Militärflugdienstzeiten Hors des heures du service de vol militaire Fuori delle ore del servizio di volo militare	Militärflugdienstzeiten Heures du service de vol militaire Ore del servizio di volo militare MON – FRI: 0730 – 1205 LT or NOTAM 1315 – 1705 LT
MIL-Nachtflüge JET/HEL/PROP Vols de nuit MIL JET/HEL/PROP Volo di notte MIL JET/HEL/PROP	NOTAM (EXC: Air Policing and SAR Missions)

LSR für Segelflug ausserhalb TMA
LSR pour vol à voile hors TMA
LSR per volo a vela fuori TMA

ACT MAR 01 – OCT 31 SR-SS (VFR Manual)

3950 ACT MAR01 – OCT31 SR-SS

Aktiv von SR-SS MAR 01 – OCT 31
Actif de SR-SS MAR 01 – OCT 31
Attivo da SR-SS MAR 01 – OCT 31

3200 MA MANAGEABLE AREA

Bewilligung während MIL ON (VFR Manual). Aktiv während MIL OFF
Autorisation pendant MIL ON (VFR Manual). Actif pendant MIL OFF
Autorizzazione durante MIL ON (VFR Manual). Attivo durante MIL OFF

2450 MO MIL OFF

Aktiv während MIL OFF
Actif pendant MIL OFF
Attivo durante MIL OFF

()

Seitliche Begrenzung (siehe Kartentitel)
Limites latérales (voir page de couverture de la carte)
Limite laterali (vedi pagina di copertura della carta)

1500

Innerhalb der LSR für Segelflug ausserhalb TMA bis zu den angegebenen Höhen in Metern
gelten die herabgesetzten Wolkenabstände (Art. 26, VVR)
A l'intérieur des LSR pour vol à voile hors TMA jusqu'à l'altitude indiquée en mètres,
les distances réduites par rapport aux nuages (art. 26, ORA) sont applicables
All'interno delle LSR di volo a vela fuori TMA fino all'altitudine indicata in metri sono applicabili
le distanze ridotte rispetto alle nubi (art. 26, ONC)

3050 Korrekturwert zu Höhenwert
auf Standardatmosphäre basierend

3050 Valeur de correction de l'altitude
en fonction de l'atmosphère standard

3050 Fattore di correzione per l'altitudine
basato sull'atmosfera tipo

Regional QNH in hPa*	
>1037	+200 m
1032-1036	+150 m
1026-1031	+100 m
1020-1025	+50 m
1010-1019	0

Regional QNH in hPa*	
1010-1019	0
1005-1009	-50 m
1000-1004	-100 m
994-999	-150 m
<993	-200 m

* es sind die aktuellen Werte des GAMET-
resp. der Segelflugprognose zu verwenden

* il faut employer les valeurs actuelles
des prévisions du GAMET ou celles pour le vol libre

* bisogna utilizzare i valori attuali del GAMET
ovvero delle previsioni per il volo a vela

Wolkenflugverfahren

Segelflugzeuge, welche die Durchführung eines Wolkenflugs planen, müssen vor jedem Wolkenflug eine ATC-Freigabe einholen. Erster Funkkontakt mit ALPS RADAR 119.225 / ZURICH INFO 124.700 oder ALPS RADAR 119.175 / GENEVA INFO 126.350

Procédure de vol en nuage

Les planeurs qui prévoient un vol en nuage doivent obtenir une autorisation ATC avant tout vol en nuage. Premier contact RDO avec ALPS RADAR 119.225 / ZURICH INFO 124.700 ou ALPS RADAR 119.175 / GENEVA INFO 126.350

Procedura per volo tra le nuvole (cloud flight)

I glider che intendono effettuare un volo tra le nuvole (cloud flight) dovranno ottenere il permesso ATC prima di ogni volo. Primo contatto RDO con ALPS RADAR 119.225 / ZURICH INFO 124.700 o ALPS RADAR 119.175 / GENEVA INFO 126.350

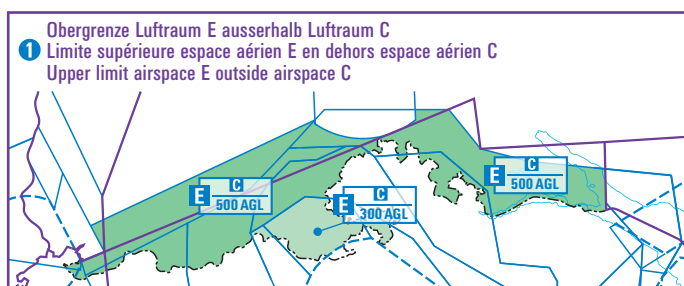
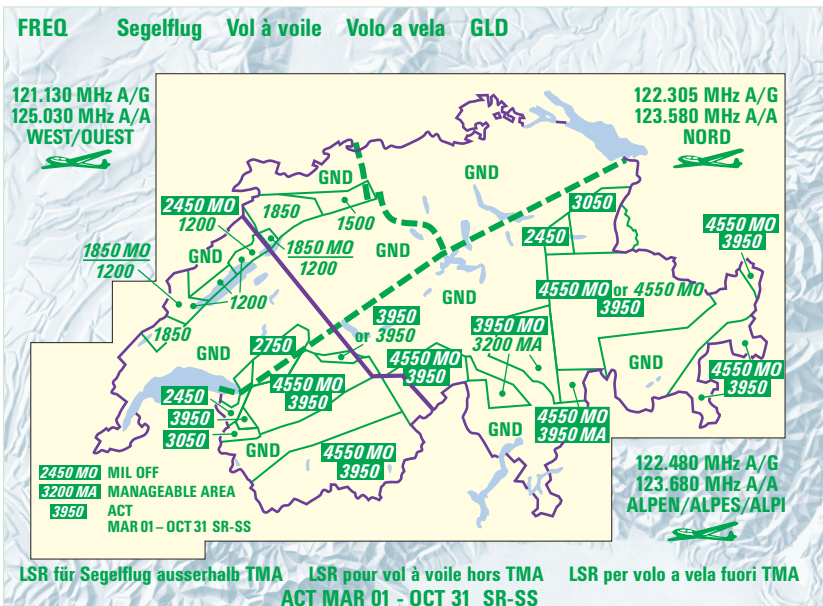
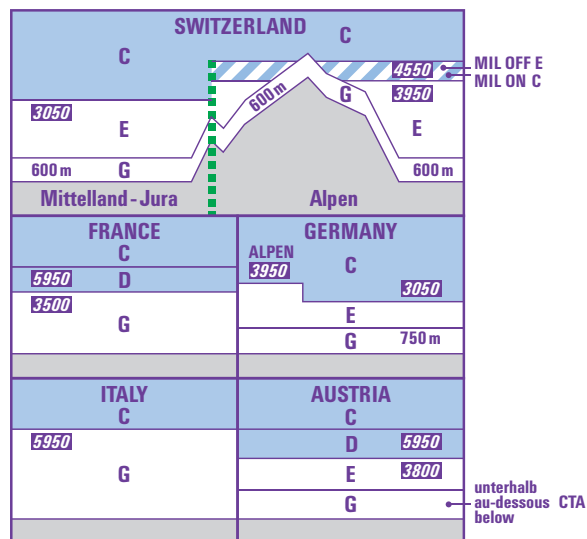
Die Flugsicherungsangaben für das Ausland sind mit Vorbehalt veröffentlicht.
Vor Benützung der Karte sind die Flugsicherungsangaben mit den zurzeit gültigen **AIP** und **NOTAM** zu vergleichen.

Pour les territoires étrangers, les informations aéronautiques sont données sous toute réserve.
Se reporter aux **AIP** et **NOTAM** pour s'assurer de la validité des informations aéronautiques.

Aeronautical Information for territories outside of Switzerland are published with reservation.
Consult **AIP** and **NOTAM** for the latest Aeronautical Information.

SSR TRANSPONDER OPERATIONS

1. Unless otherwise instructed by ATC, all aircraft equipped with SSR Transponder shall operate code 7000 with altitude reporting at all times during the flight, non-motorized aircraft subject to power availability.
2. In the following cases the operation of a Transponder is mandatory and it shall be operated in Mode S elementary Surveillance (ELS) as a MNM:
non-motorized aircraft:
a) if operating below cloud distances of 1000 ft / ~1500 m between 1000ft AGL – 2000ft AGL,
b) by balloons for NVFR flights,
c) by balloons in all airspaces when departing with ground fog or fog conditions.



Winkeltreue schiefachsige Zylinderprojektion

Navigation (GNSS): „WGS 84“

Projection conforme cylindrique à axe oblique

Navigation (GNSS): „WGS 84“

Proiezione cilindrica ad asse obliquo e angoli conformi

Navigazione (GNSS): „WGS 84“

Vervielfältigungen und Umarbeitungen dieser Karte oder Teilen davon in analoger oder digitaler Form, die nicht ausschliesslich dem privaten Eigengebrauch dienen, sind nur mit Erlaubnis des Bundesamtes für Landestopografie swisstopo gestattet.

Les reproductions et transformations de cette carte ou de fragments de celle-ci sous forme analogique ou numérique qui ne servent pas exclusivement à l'usage privé, sont soumises à l'autorisation de l'Office fédéral de topographie swisstopo.

Le riproduzioni e le trasformazioni della presente carta o di sue parti in forma analogica o numerica, che non sono utilizzate unicamente per scopi privati, sono sottoposte all'autorizzazione dell'Ufficio federale di topografia swisstopo.

Redaktion:

Rédaction: **skyguide, AIM, CH-8602 Wangen bei Dübendorf**

Redazione:

Stand der Flugsicherungsangaben:

Informations aéronautiques à la date du: **2026 MAR 19**

Informazioni aeronautiche alla data di:

Nachführung der Basiskarte: 2025

Mise à jour de la carte de base: 2025

Aggiornamento della carta di base: 2025

© 2026

Bundesamt für Landestopografie swisstopo, 3084 Wabern

Office fédéral de topographie swisstopo, 3084 Wabern

Ufficio federale di topografia swisstopo, 3084 Wabern

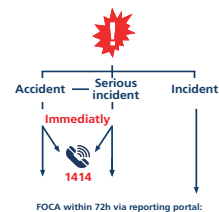


Information about occurrence reporting



www.badl.admin.ch/reporting

Reporting flow



ECCAIRS 2
www.aviationreporting.eu

Gültig ab 19.03.2026
Valable à partir du 19.03.2026